



VOCES ANCESTRALES EN RESONANCIAS DE AGUA:
LECTO-ESCRITURAS CREATIVAS Y CURATIVAS

MADRE MONTE

PALENQUE DE BENKOS Y WIWA.

COLOMBIA. 2023

VOCES ANCESTRALES EN RESONANCIAS DE AGUA:

LECTO-ESCRITURAS CREATIVAS Y CURATIVAS

© 2023

Se permite a los beneficiarios distribuir, copiar y exhibir copias literales de la obra, siempre que se reconozca la obra a las autoras, no se haga un uso comercial, no se modifique la obra, ni se produzcan obras derivadas de la misma.

PRODUCCIÓN

Madre Monte (madremonte10@gmail.com)

PROPUESTA LITERARIA

Nati Lamat (natilamat8@gmail.com)

Mar Ajé (mar.aje.poesia@gmail.com)

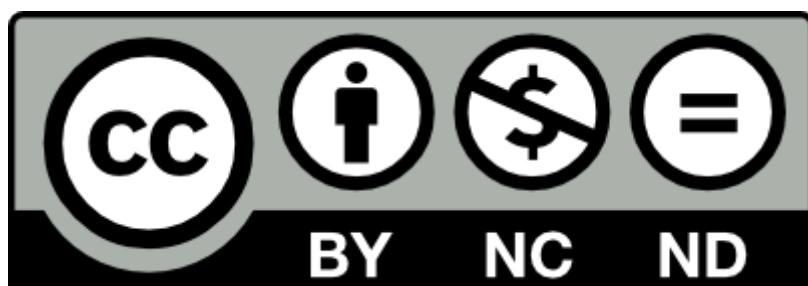
DIAGRAMACIÓN E ILUSTRACIONES

Natalia Romero (nromeropadilla@gmail.com)

Este manual se realizó gracias al apoyo de Fondo Lunaria.



Madre
Monte



MADRE MONTE

Sembramos ancestralidades y proyecciones a futuro con consciencia. Nos tejemos desde lo comunitario, la relación activa y saludable con la biodiversidad y el territorio, las expresiones artísticas nutridas por la imaginación, la creatividad, lo político, lo terapéutico, las pedagogías.

Narramos desde enfoques propios y diversos, a partir de nuestras capacidades creativas y creadoras.

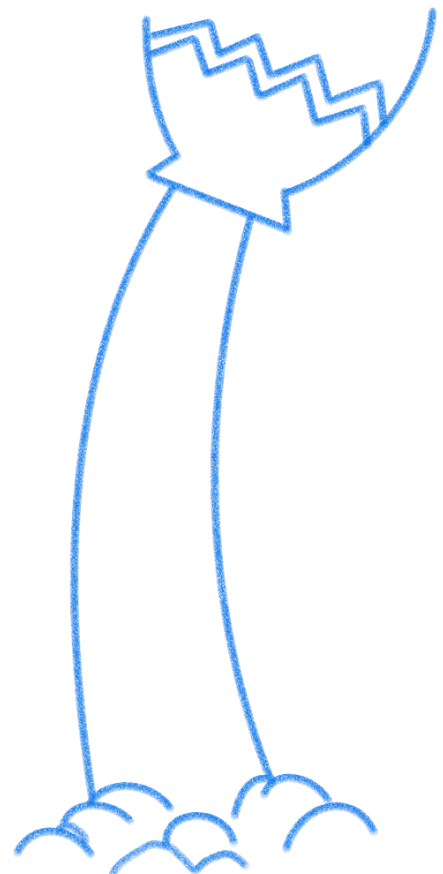
Encontramos en la naturaleza, en la espiritualidad, en las formas propias de ser y habitar los cuerpos y el mundo, espacios de vida libres.

Madre monte nace en Palenque y se conforma por mujeres que resuenan profundamente con sabidurías ancestrales.

Conoce más de nosotras en:

IG @somos.madre.monte

<https://somosmadremonte.wordpress.com>



CÍRCULO DE PALABRAS



En esta luz concebimos las ideas mediante las que tratamos de descubrir nuestro mundo mágico y hacerlo realidad.

“La poesía no es un lujo”
Audre Lorde¹

El espacio donde toma vida el manual es el círculo, donde todas las voces tienen lugar. Este círculo debe ser un espacio cuidado y seguro, para que cuando salgamos de él, todos los tesoros que hayan brotado estén protegidos por el compromiso mutuo de honrar la palabra.

Así también, el ejercicio de reconocer el comienzo y el final de cada encuentro, dedicando momentos de apertura y cierre, es muy importante. Esto puede ser realizado a través de palabras, reflexiones, respiraciones o ejercicios corporales.

Un papel en blanco es un universo abierto a recibir lo que tengamos para ofrecer. Anímate a escribir, a compartir lecturas con otras personas. Escribir sumergiéndonos dentro de nuestros océanos interiores es un regalo que nos merecemos.

INTRODUCCIÓN

Y agradeciendo a la lluvia
por hidratar sus amores
¡Oh! Agua tan bondadosa
que brotas del cielo oscuro
eres gran fuente de vida
más valiosa que oro puro

“Noviembre”
Mirian Díaz Pérez²

Los cinco mensajes que componen este manual de lecturas y escrituras nacen como parte de un proceso etnográfico comunitario realizado por la colectiva Madre Monte en diversas casas de San Basilio del Palenque, centrado en las tinajas que allí se encuentran como cuerpos vivos y dicientes, donde aún hoy habitan memorias, historias y relatos antiguos.

1 En “Chrysalis: A Magazine of Female Culture”. N°3. (1977).

2 En *Indigenous message on water. Mensaje Indígena del Agua*. Foro Indígena Mundial sobre el Agua y la Paz. (2014). Ed. Juan Guillermo Sánchez Martínez y Felipe Quetzalcoátl Quintanilla.

Partiendo de estos objetos ancestrales cotidianos como resonadores, nos propusimos pensar, crear y compartir, desde un lugar íntimo y sensible, mensajes y pedagogías de cuidado de los cuerpos de Agua. La pandemia experimentada en la totalidad del planeta desde el año 2020 aceleró la toma de conciencia de la necesidad de búsqueda de alternativas frente a la crisis planetaria, que afecta a una gran cantidad de seres vivos, indispensables para la continuidad de la vida. En este problemático y a la vez movilizador contexto atravesado por el deterioro de los diversos cuerpos, estos mensajes resaltan la necesidad de contemplar otros modos de vinculación con el corazón de las Aguas, incitando a la búsqueda de acciones individuales y colectivas más armónicas. Entretejiendo una trama entre los diferentes mensajes, el hilo que une este manual es el cuerpo de la tinaja, entendido como un útero materno donde las Aguas ancestrales descansan y reverberan.

Recordando que el Agua que hoy llega a nuestras casas, antes la buscábamos en arroyos, pozas, ríos y aljibes, proponemos actividades didácticas guiadas desde la atención al cuerpo y lo sensorial. Éstas llevan la imaginación hacia la creación de cuentos, poemas, canciones que traen al centro las vinculaciones con las Aguas. En cada respiro que permite el aire dado por los árboles regados por la lluvia, estos mensajes declaman por su cuidado, invitando a escucharles, cantarles, sentirles y buscar en el cuenco sagrado de la tinaja la memoria del origen y la esperanza renovada.

Partiendo de Palenque, las actividades de este manual buscan expandirse y replicarse por distintos lugares del mundo, con la posibilidad de creación de escuchas poéticas de la naturaleza, de cada arroyo, cada río, cada mar, cada territorio particular.

De manera concreta, proponemos recibir las creaciones realizadas en cada espacio al correo delaguavoces@gmail.com, para compartirlas en el blog “Voces del Agua” delaguavoces.blogspot.com, donde se irán publicando los textos, agregando fotografías, pinturas, grabaciones sonoras o audiovisuales y toda clase de creaciones artísticas que surjan desde este manantial. Así, buscamos escuchar la pluralidad de voces que emergen desde los corazones de Agua que somos y aportar a perspectivas biodiversas del mundo.

A su vez, el manual ha sido traducido a lengua palenquera, con lo que invitamos a que sea traducido también a otras lenguas de cada pueblo o comunidad, con la intención de realizar un aporte al aprendizaje y la enseñanza bilingüe como clave para resaltar el diálogo y la escucha de diversas formas de comprender la vinculación con las Aguas.

1. La lluvia llena la tinaja y origina la vida, la hace florecer con sus gotas de dulces Aguas

Las aguas van tomando la forma del recipiente que la recibe con su sustancia. El líquido ingresa por la boca abierta de la tinaja y da origen a una nueva vida, un nuevo sorbo que hace renacer y florecer. Las aguas que nutren y purifican los cuerpos a diario son sagradas, vienen de la lluvia que cae del cielo y riega los ríos, arroyos, lagos, montañas del interior de la Tierra madre. Así también, nuestros cuerpos humanos están hechos de agua, como decía una abuela Hopi: “La sangre que corre por nuestras venas es igual al agua que corre por nuestros ríos”.³

Los cuerpos están sufriendo hoy una alarmante destrucción y enfermedad a causa de la forma en que se habita el planeta. Los seres de la naturaleza están siendo gravemente destruidos por las acciones de la humanidad y sus modos de vida que generan calores extremos, sequías, incendios, contaminación, pérdida de la biodiversidad y espacios de refugio de las distintas especies. Apelando a acciones concretas para comenzar a cuidar más de los cuerpos del Agua, este primer mensaje se propone recordar la importancia de las Aguas como creadoras de vida, en una metáfora de la tinaja como un vientre, un útero materno, a quien le realizamos esta ofrenda de gratitud con la intención de curación planetaria, en contacto con las futuras generaciones, y también recordando las memorias ancestrales.

A continuación, leamos el poema “*Ntiki*”- “Semilla”⁴ de la poeta ñuu savi, Nadia López García, de México:

Hoy mi corazón ha despertado:
en este camino,
soy agua de lluvia
en tierra de siembra.



3 *Indigenous message on water. Mensaje Indígena del Agua.* Foro Indígena Mundial sobre el Agua y la Paz. (2014). Ed. Juan Guillermo Sánchez Martínez y Felipe Quetzalcoátl Quintanilla.

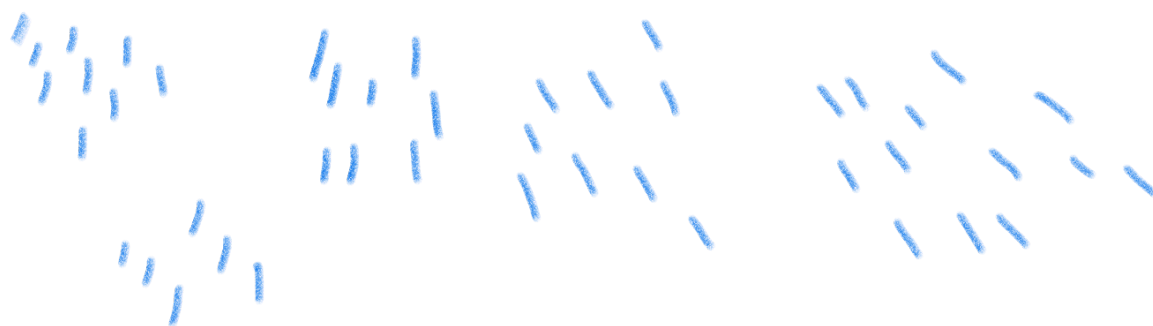
4 En *Ñu'ú vixo. Tierra mojada.* México: Pluralia Ediciones. (2018).

ACTIVIDADES

1. Nos sentamos en ronda y en el medio del círculo colocamos una tinaja o cuenco con Agua. Nos quedamos en silencio, contemplándola. Cerramos los ojos e imaginamos que podemos hablar con esas Aguas y agradecerles por darnos la vida.

2. Escribimos en un papel una ofrenda al Agua. ¿Qué te gustaría regalarle o decirle al agua que entra por tu boca, al agua que baja del cielo, a las cascadas, los manantiales, las aguas del arroyo, las olas del mar, a la quietud del lago o la inmensidad del océano? Esas aguas que también bebieron tus ancestros, esas aguas que existen desde que existe el mundo. ¿Qué les dirías? Escribe de manera libre, el torrente de palabras que surjan desde tu manantial interno.

3. Para finalizar, leemos, grupalmente, las ofrendas en voz alta.



2. En movimientos que suben y bajan como la luna y el sol, danzan en la tinaja los ciclos del tiempo y la vida

Somos hijas e hijos de los cuerpos conformados por las Aguas que, ciclo a ciclo, suben y bajan como las mareas, como la luz de la luna y sus bailes junto al sol. Para poder convivir de manera más armónica con nuestra madre Tierra es preciso escuchar sus latidos en el propio corazón, ese espacio donde ascienden y descenden los sonidos de las aguas, los sentimientos que brotan, tanto en el agua salada del llanto como en la risa, reparando las rajaduras. La tinaja se llena de lluvia y se vacía, de esa manera aprende a dar y a recibir, a ser mujer/madre y, al mismo tiempo, hombre/padre, uniendo Cielo y Tierra, vida y muerte, en su propio cuerpo. De esta forma, nos recuerda la memoria del tiempo natural cósmico, donde las danzas de las aguas son el ritmo de la vida. En este segundo mensaje resuena la sabiduría de los ritmos que jugando nos enraízan nuevamente, trayendo memorias de respeto de los ríos, lagos, arroyos, mares, océanos y de cada ser que habita en la Tierra, porque todas y todos somos uno con ella. La red interconectada por aguas que es la Tierra, es permeada por cada acción cotidiana, cada pensamiento y cada alimento que pase por la boca, por los ojos, por la piel. Así, podremos danzar en un pasado, presente y futuro de armonía y vitalidad plena, salud, bienestar y buen vivir.

Ahora, leamos el poema “*Poko’ motonil*”- “Ofrenda milenaria”⁵ de la poeta tsotsil Ruperta Bautista Vázquez, de México:

El recién nacido
bebe ofrenda milenaria,
obsequiada por las manos del río.

Corre silencioso en el caudal de las cuatro lunas,
su pensamiento juega con la música
del agua que penetra el aire.

Sus arterias se expanden,
azul cuerpo del infinito abrazando los planetas.
Tiende raíces de vida en el nacimiento del tiempo.

Perpetuo canto se desliza
limpiando los demonios que se guardan
en la mente de la humanidad.



ACTIVIDADES

1. En ronda y voz alta, compartimos el siguiente fragmento del poema de Craig Santos Pérez de la isla de Guam, presente en el libro *Mensaje Indígena del Agua* (2014):

“cuerpo repleto de agua
más allá del atajaolas, pasando el arrecife
enfermos nuestros cuerpos de agua y tierra
agua abierta
tan cerca de esta fosa oceánica
nos sumergíamos en el agua
tejidos los ecos en estas aguas
entendemos nuestros límites de agua
porque nuestro cuerpo es 60% agua

5 En *Xojobal Jalob Te’*. *Telar luminoso*. México: Pluralia Ediciones. (2013).

porque nuestra sangre es 90% agua
porque nuestros pulmones son casi 90% agua
porque Oceanía es 5 trozos de tierra por 1000 de agua
porque nuestras heces son 75% agua
porque nuestra piel es 40% agua
porque nuestro pulmones son cerca de 90% agua
porque nuestros huesos son 20% agua
porque nuestros músculos son 75% agua
porque nuestro cerebro es 75% agua.”

2. Reflexionamos acerca de la idea de que cada parte del cuerpo está hecho de Agua.

¿Cómo puede el Agua fluir dentro del propio cuerpo?
¿Cuáles son los alimentos que ayudan en su funcionamiento vital, cuáles lo estancan?

¿Qué memorias traen las abuelas y abuelos acerca de la curación por el Agua?

¿Qué curación con plantas medicinales has aprendido de tus mayores?

3. Escriban un pequeño texto acerca de estas reflexiones y acerca de su propia relación con las Aguas en la vida cotidiana, puede ser en forma de cuento o poema.

4. Intercambien sus creaciones y compártanlas oralmente.



3. Escucha los cantos de las Aguas que curan

La tinaja escucha los cantos y su vientre se regocija junto a las gotas que laten al son de su corazón. Para las culturas ancestrales, las palabras pueden “curar el Agua enferma y ser ofrenda para el Agua sana” (19),⁶ de manera que honrarla y agradecerle, pedirle perdón, dialogar con ella y cantarle ayuda a que fluya limpia y pueda continuar albergando y nutriendo la vida.

⁶ *Indigenous message on water. Mensaje Indígena del Agua.* Foro Indígena Mundial sobre el Agua y la Paz. (2014). Ed. Juan Guillermo Sánchez Martínez y Felipe Quetzalcoátl Quintanilla.

Para poder curar los cuerpos que han enfermado por causa de las acciones destructivas de la humanidad en formas de vida industrializadas y excesivamente tecnológicas, resulta imprescindible tomar conciencia de cómo nos vinculamos con las Aguas que nutren y permiten la continuidad, cómo dialogamos y nos comunicamos con ellas, empezando por el propio cuerpo. Este tercer mensaje resalta la posibilidad del canto y la palabra como caminos de curación planetaria, entendiendo que tanto el Agua como la Tierra son seres y cuerpos vivos, que escuchan, tienen sentimientos y al son del tambor pueden danzar y alegrarse si los tratamos con cuidado y les ofrendamos nuestra gratitud. Cabe destacar que en Colombia nació el proyecto “Canto al agua”⁷ que propone cada 22 de marzo realizar cantos colectivos al Agua como una forma de recuperar la memoria de los pueblos ancestrales que consideraban sagrados a los ríos y mares que forman parte de su familia y comunidad. Volver a esas prácticas puede cooperar con la Tierra y sus Aguas afectadas por ser comprendidas como objetos sin corazón y sin voz.

ACTIVIDADES

1. Imaginemos que los cantos y las palabras que usamos a diario pueden curar los cuerpos de las Aguas y los cuerpos humanos. Ahora, por escrito respondan:
¿Qué palabras podrían ayudarnos a sanar y sentirnos bien? ¿Qué melodías las acompañarían?

2. ¿Conocen canciones que hablen de las aguas? ¿Cuáles?

3. Ahora, vamos a crear canciones para las Aguas que tengan como tema central la imaginación de nuevos futuros posibles para el planeta Tierra y la humanidad. ¿Cómo se vería ese futuro? ¿Cómo se sentirían las Aguas internas y externas escuchando su canción?

4. Coloquen agua en una tinaja y cántenle la canción. Pueden realizar palos de lluvia⁸ para acompañarla.

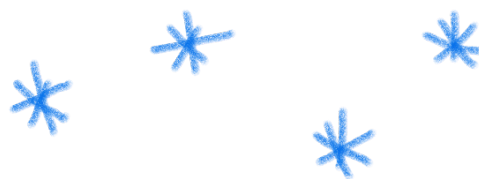
5. Realicen una grabación casera de la canción, también pueden grabar un video.

7 Ver “Canto al agua. Cantos y acciones”. Web: <https://www.cantoalagua.com/>

8 El palo de lluvia es un instrumento musical originario de Latinoamérica. Tiene forma de tubo y está relleno de semillas que cuando caen producen un sonido que se asemeja al Agua al caer.

4. *Para poder convivir de manera más armónica con las Aguas es preciso escuchar sus latidos en el propio corazón*

En la actualidad, los modos mecánicos de vivir imperantes en el mundo han llevado a formas excesivamente mentales y enfermizas que desordenan las dinámicas naturales del cuerpo. Ya sea en grandes ciudades o en pequeños pueblos hemos olvidado la importancia de escuchar, de sentir, oler, mirar, tocar. Para poder convivir y aportar a la continuidad de la red vital de la Tierra es preciso volver a ese silencio, al lado de un árbol, de un río, respirando y simplemente sintiendo cómo la vida late en nuestro cuerpo, nuestro corazón, al ritmo de una música antigua, un bullerengue que hace danzar la tinaja.



ACTIVIDADES

1. Cerremos los ojos y observemos cómo se mueven las aguas interiores, cómo bajan del corazón por los pies y entran en contacto, como raíces, con todas las raíces de todas las plantas, llegando al corazón del planeta. Al ritmo del tambor, esas raíces se empapan del lenguaje rítmico de las aguas y vuelven a nuestro cuerpo hasta llegar al corazón, donde emanan amor a los mares, océanos, ríos, delfines, ballenas, peces y cada ser acuático que forma parte de la gran biodiversidad de la vida interconectada que nos atraviesa a todas y todos. Así, estas raíces de agua suben del corazón por la garganta, pasan por los ojos, la cabeza, se elevan hasta el sol, las estrellas, los planetas, las constelaciones, galaxias; y retornan, desde el corazón del cielo, en forma de lluvia. Cielo y Tierra, mente y cuerpo se unen en el espacio del corazón como modo de esperanza hacia una convivencia más armónica, al ritmo natural de la poesía en movimiento, con las raíces hacia abajo y las ramas hacia arriba.

2. Ahora, escriban un poema inspirado por el viaje sensorial que compartimos en el punto anterior. Compartan lo que sintieron en la meditación, les invitamos a qué describan olores, sabores, visiones, sonidos, tactos. Pueden acompañar el texto con imágenes o dibujos.

3. Compartimos los poemas en voz alta, grupalmente.

5. *Las Aguas que danzan en la tinaja son sagradas. Es preciso honrarlas*

La humanidad está llegando a un punto límite, hemos pasado a una nueva era geológica en la cual nuestras acciones que demandan excesivamente de recursos de la naturaleza están afectando nuestros soportes vitales y poniendo en riesgo la continuación y salud de la vida. ¿Qué estamos haciendo con nuestra tinaja interna y con la gran tinaja que es la Tierra, que somos todas y todos? La mayoría de los pueblos ancestrales de Abya-Yala⁹ y del mundo consideran que el Agua es la vida misma, y por lo tanto es sagrada, por ello como recuerda Mona Polacca (2014) de la nación Hopi en las palabras de su abuela: “acércate a ella con respeto, preséntate ante el elemento divino. Toma tiempo para rendirle homenaje porque el Agua da la vida. Vivimos en el Agua durante nueve meses en el vientre de nuestra madre. Luego la seguimos hasta este mundo. Es sagrada; de ella dependemos por el resto de nuestra vida” (26).

Necesitamos reconsiderar nuestra relación con el mundo natural y ser conscientes de la vida que recibirán las futuras generaciones de todos los pueblos, las plantas y los animales.

ACTIVIDADES

1. Recordando las memorias de las tinajas que perviven en las casas de Palenque, invitamos a reflexionar acerca de cómo en épocas anteriores, ancestrales, todo en la naturaleza era contemplado como sagrado, por ello su uso debía ser ritual. Cada familia, cada ser podía vivir en comunidad y armonía con las aguas y su sustancia vital, como cascadas fuertes en montañas plenas de belleza, como ríos fluyendo en calma y tranquilidad.
2. Realicen una exploración de cómo se utilizaba antes, en la época de las abuelas y abuelos, el agua en la vida cotidiana. ¿Qué mitos y leyendas había acerca del agua? ¿Hay sirenas? ¿Quiénes son el moján y la mojana?
3. Escriban un poema, canción o cuento en torno a las memorias del pasado y el planeta en la época de nuestros/as abuelos/as.
4. Compartan el texto en voz alta, en círculo.

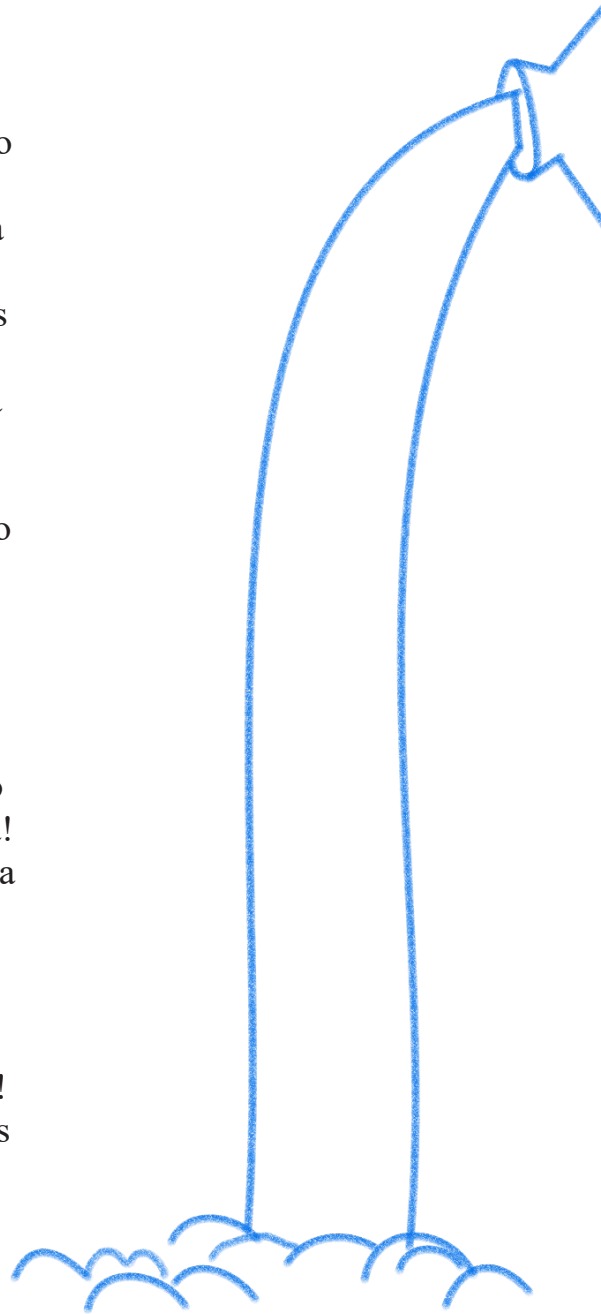
9 Abya-Yala, cuyo significado es el de “tierra en plena madurez” en lengua Guna-Tule de Panamá, ha sido considerado como un nombre alternativo para nombrar el continente llamado América desde la colonización, el cual también fue apropiado por los pueblos afrodescendientes.

TODO FIN ES UN COMIENZO

Abrimos este recorrido acuático con un fragmento del poema “Noviembre” de la poeta palenquera Mirian Díaz Pérez (2014)¹⁰ y ahora lo cerramos, leyéndolo de manera completa:

En las mañanas de invierno
La verbena y el llantén
Danzan, danzan de alegría
Con exquisito vaivén
Ofreciendo en sus cabellos
Hebrillas de mil colores
Y agradeciendo a la lluvia
Por hidratar sus amores
¡Oh! Agua tan bondadosa
Que brotas del cielo oscuro
Eres gran fuente de vida
Más valiosa que oro puro

Levanta su cabellera
La verbena enardecida
Queriendo gritarle al cielo
¡Cuando tú lloras, das vida!
Das vida siempre que suena
Tu llanto con melodía
Por cada gota que cae
Celebra la savia mía
Celebra la savia mía
Agua lluvia ¡enhorabuena!
Que bendices con tus gotas
Al llantén y a la verbena.



ACTIVIDADES FINALES

1. Realicen un desmontaje del poema. Primero, elijan algunos versos que más les hayan llamado la atención y después jueguen con las palabras y armen un nuevo poema a modo de collage. Pueden utilizar recortes de revistas o diarios para sumar imágenes, o acompañarlo con dibujos y colores.

¹⁰ En *Indigenous message on water. Mensaje Indígena del Agua*. Foro Indígena Mundial sobre el Agua y la Paz. (2014).

2. Partiendo de sus propias escrituras realizadas durante todo el manual, les proponemos compartir sus creaciones artísticas al mail delaguavoces@gmail.com. Luego, subiremos los textos, junto a las imágenes, grabaciones sonoras y audiovisuales en el blog “Voces del Agua”- delaguavoces.blogspot.com- para poder ver y escuchar los distintos mensajes acuáticos que han creado en diversas partes del mundo.

También, pueden integrar los escritos en una Antología armada con papel reciclado, revistas, diarios, cartón, semillas y otros objetos reutilizables.



BIBLIOGRAFÍA

Bautista Vázquez, Ruperta. (2013). *Xojobal Jalob Te' . Telar luminario*. México: Pluralia Ediciones.

“Canto al agua”. Web: <https://www.cantoalagua.com/>

Indigenous message on water. Mensaje Indígena del Agua. Foro Indígena Mundial sobre el Agua y la Paz. (2014). Ed. Juan Guillermo Sánchez Martínez y Felipe Quetzalcoátl Quintanilla. Disponible en: <https://waterandpeace.wordpress.com/from-the-elders/>

López García, Nadia. (2018). *Ñu'ú vixo. Tierra mojada*. México: Pluralia Ediciones.

Lorde, Audre. (1977). “La poesía no es un lujo”, en “Chrysalis: A Magazine of Female Culture”. N°.3

MADRE MONTE
PALENQUE DE BENKOS Y WIWA.
COLOMBIA. 2023

